
THE SOCIETY FOR THE STUDY OF THE INDIGENOUS LANGUAGES OF THE AMERICAS

*** SSILA BULLETIN ***

An Information Service for SSILA Members

Editor - Victor Golla (golla@ssila.org)

Associate Editor - Scott DeLancey (delancey@darkwing.uoregon.edu)

--> --Correspondence should be directed to the Editor-- <--

Number 130: January 22, 2001

130.1 CORRESPONDENCE

--Interdisciplinary course? (L. Maffi)

--Information on Classical Nahuatl classifiers? (T. Stolz)

--Help with tree names? (J. Thompson)

--Correo de Linguistica Andina (C. Soto)

130.2 APPLICATIONS WELCOMED FOR 2001 ENDANGERED LANGUAGE FUND GRANTS

130.3 SUMMER COURSE IN KAQCHIKEL

130.4 22nd AILDI

130.5 UPCOMING MEETINGS

* The Maya Meetings at Texas (Austin, March 8-17)

130.6 WEBSITES OF INTEREST

* UNESCO Red Book of Endangered Languages

* Vocab LanguageLab

130.7 E-MAIL ADDRESS UPDATES

130.1 CORRESPONDENCE

Interdisciplinary course?

^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^

>From Luisa Maffi (maffi@terralingua.org) 15 Jan 2001:

Does any reader of the SSILA Bulletin teach (or know someone who's teaching) an interdisciplinary course on language, culture, and the environment? I'd appreciate any information, including what materials are used.

--Luisa Maffi, Terralingua
1766 Lanier Place NW, Washington, D.C. 20009
(maffi@terralingua.org)

Information on Classical Nahuatl classifiers?

^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^

>From Thomas Stolz (stolz@uni-bremen.de) 16 Jan 2001:

I am currently working on description of the system of numeral classification in Classical Nahuatl. I've been searching all the bibliographies

at hand at my home university, but so far haven't found any pertinent literature on this topic (the Classical Nahuatl case, that is, not numeral classifiers elsewhere or in general). Could any SSILA member lend me a helping hand in this matter, either by giving me much needed bibliographical clues, or by sharing their views on Classical Nahuatl classifiers with me? (By the way, I currently have a 60 pp. manuscript, copies of which could be ordered directly from me via e-mail.)

--Prof. Dr. Thomas Stolz
University of Bremen, FB 10: Linguistics
PF 330 440, D-28334 Bremen, Germany
(stolz@uni-bremen.de)

Help with tree names?

^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^

>From James Thompson (James.Thompson@englishcentre.fi) 16 Jan 2001:

I am attempting to compile a series of databases, much like field guides, on various species names of plants and animals in several languages to serve as ready reference sources here at work (in Finland) and for use at home. I would like to include *species* names in as many Native American languages as possible, e.g. not just the general word for 'pine' but 'Sugar Pine' or 'Lodgepole Pine'.

I went through several databases on various Native American languages, using the general search word 'pine'. Unfortunately, not all the databases were accessible, few had translations for pine, and even fewer words for different species of pine. So perhaps my project is sort of a pipedream, although I'm not yet convinced it is utterly hopeless.

Could I ask the readers of the SSILA Bulletin if they would be willing to provide me with translations for a selection of species names in the Native American languages they are familiar with? I would like to start with the following species:

- 1) Tamarack (*Larix laricina*)
- 2) European Larch (*Larix decidua*)
- 3) Western Larch (*Larix occidentalis*)
- 4) Subalpine Larch (*Larix lyallii*)
- 5) Singleleaf Pinyon (*Pinus monophylla*)
- 6) Two-needle Pinyon (*Pinus edulis*)
- 7) Lodgepole Pine (*Pinus contorta*)
- 8) Jack Pine (*Pinus banksiana*)
- 9) Bishop Pine (*Pinus muricata*)
- 10) Knobcone Pine (*Pinus attenuata*)
- 11) Monterey Pine (*Pinus radiata*)
- 12) Washoe Pine (*Pinus washoensis*)
- 13) Jeffrey Pine (*Pinus jeffreyi*)
- 14) Coulter Pine (*Pinus coulteri*)
- 15) Gray Pine (*Pinus sabiniana*)
- 16) Ponderosa Pine (*Pinus ponderosa*)
- 17) Mexican Pinyon (*Pinus cembrioides*)
- 18) Chihuahua Pine (*Pinus leiophylla*)
- 19) Apache Pine (*Pinus engelmannii*)
- 20) Southwestern White Pine (*Pinus strobiformis*)

If the language(s) you are familiar with has/have a term for one or more of these species, could you let me know what it is? If a special font is required, could you let me know where I might download it?

Please understand I don't want to put anybody out of their way. If the results are unfavorable, I won't bother you any further. If they are favorable, I'll submit more species later. In any case, thank you very much for your help!

--James S. Thompson, PhD
(James.Thompson@englishcentre.fi)

Correo de Linguistica Andina

>From Clodaldo Soto (s-soto@uiuc.edu) Jan 2001:

Estamos preparando el numero 24 del Correo de Linguistica Andina. Les suplicamos se sirvan enviarnos la informacion de sus trabajos academicos y cualquier otra noticia o articulo breve sobre la Linguistica Andina.

Sirvanse enviar su contribucion antes del 20 de febrero, sea a mi direccion postal o mi correo electronico (s-soto@uiuc.edu).

Si todavia no nos han enviado la direccion de su correo electronico, les solicitamos que lo hagan. Sirvanse tambien indicarnos si su direccion hubiera cambiado.

Sinceramente,

--Clodoaldo Soto, Redactor
Correo de Linguistica Andina
Center for Latin American & Caribbean Studies
910 S. 5th St., Champaign, IL 61820
(s-soto3@uiuc.edu)

130.2 APPLICATIONS WELCOMED FOR 2001 ENDANGERED LANGUAGE FUND GRANTS

>From Doug Whalen (whalen@alvin.haskins.yale.edu) 15 Jan 2001:

The Endangered Language Fund (a private nonprofit organization dedicated to the maintenance and documentation of endangered languages) is pleased to announce its 2001 program of grants for language maintenance and linguistic field work, made possible by the generosity of ELF members.

The work most likely to be funded is that which serves both the native community and the field of linguistics. Work which has immediate applicability to one group and more distant application to the other will also be considered. Publishing subventions are a low priority, although

they will be considered. The language involved must be in danger of disappearing within a generation or two. Endangerment is a continuum, and the location on the continuum is one factor in ELF funding decisions.

Eligible expenses include consultant fees, tapes, films, travel, etc. Grants are normally for a one year period, though extensions may be applied for. Grants in this round are expected to be less than \$4,000 in size.

Thanks to a generous donation from the Kerr Foundation, at least two awards will be made for work on languages in the state of Oklahoma. Language communities there, and researchers working on those languages, are particularly encouraged to apply.

There is no application form. An outline of the information that should be supplied in requesting a grant may be found at the ELF website:

<http://www.ling.yale.edu/~elf>

It may also be obtained by mail from the ELF at:

The Endangered Language Fund
Dept. of Linguistics
Yale University
P. O. Box 208236
New Haven, CT 06520-8236
elf@haskins.yale.edu

Applications must be mailed in (no e-mail or fax) and be received by APRIL 20th, 2001. Decisions will be delivered by the end of May

If you have any questions, please write or e-mail the address above.

130.3 SUMMER COURSE IN KAQCHIKEL

>From Walter Little (welittle@ou.edu) 20 Jan 2001:

The Oxlajuj Aj: Intensive Kaqchikel Maya Language and Culture Course invites students to participate in a six-week intensive language and culture class in the Kaqchikel region of Guatemala from June 18 to July 27. In addition to language learning, the course (co-sponsored by Tulane University and the University of Texas at Austin) takes a broad look at Kaqchikel Maya culture, encourages the collaboration of Mayas and foreign scholars, and helps students develop pilot research projects.

Further information and forms can be obtained from:

Judith M. Maxwell
Department of Anthropology
1021 Audubon Street
Tulane University
New Orleans, LA 70118
(maxwell@tulane.edu)

For information about course activities, schedules, and general information contact:

Walter E. Little
Department of Anthropology
455 W. Lindsey, Rm 521
Norman, OK 73019
(welittle@ou.edu)

130.4 22nd AILDI

The 22nd annual American Indian Language Development Institute (AILDI) will be held at the University of Arizona, Tucson, from June 4 to 29, 2001. It will be hosted by the U of A Department of Language, Reading and Culture and the American Indian Studies Program, and coordinated by Sheilah Nicholas. This year's AILDI will emphasize indigenous language rights and revitalization, materials development, and the linguistic, cultural, and social aspects of indigenous language teaching.

AILDI participants enroll in six graduate or undergraduate credit hours, and work with linguists, tribal elders, bilingual/ESL specialists, teachers, teachers aides, and school administrators in an integrated, holistic learning experience.

Tuition costs are approximately \$750, and books and supplies \$150. Campus residence halls and apartments with cooking facilities can be arranged. Financial assistance is available, but limited. Early registration is encouraged. To receive an application for registration and financial aid, contact: AILDI, University of Arizona, Dept. of Language, Readings & Culture, College of Education Room 517, P.O. Box 210069, Tucson, AZ 85721-0069 (520/621-1068; aildi@u.arizona.edu).

130.5 UPCOMING MEETINGS

LanguageLab at:

<http://www.cabsoft.com/vll.html>.

We will be at the 8th annual conference in Flagstaff, Arizona this June.

--John Elliott
Saanich Language Teacher
(elliott@cabsoft.com)

--Peter Brand
Computer Teacher
(pbrand@cabsoft.com)

130.7 E-MAIL ADDRESS UPDATES

Anderson, Gregory D. S.greg.anderson@man.ac.uk
Bentley, Mayrenebentley@nsuok.edu
Costa, David pankihtamwa@earthlink.net
Cyr, Danielledanielle_cyr@uqar.qc.ca
Donovan, Anthony.....donovan@post.com
Hurch, Bernhardbernhard.hurch@kfunigraz.ac.at
Muntzel, Marthasterpone@infosel.net.mx
Nicholson, Erice-nichol@govst.edu
Rosenthal, Jane M.janemros@earthlink.net

Correction

^^^^^^^^^^

The e-mail address given for Guy Buchholtzer in Bulletin #129.3 was incorrect. His correct address is: guybuch@vcn.bc.ca

THE SOCIETY FOR THE STUDY OF THE INDIGENOUS LANGUAGES OF THE AMERICAS

Victor Golla, Secretary-Treasurer & Editor

P. O. Box 555
Arcata, California 95518-0555 USA

tel: 707/826-4324 - fax: 707/677-1676 - e-mail: golla@ssila.org

Website: <http://www.ssila.org>
